

THETFORD
www.thetford-europe.com

X0317/0814-

THETFORD
Loving leisure

SERVISNÍ DVEŘE Instrukce k instalaci

EVROPSKÉ

SÍDLO Thetford BV

Nijverheidsweg 29
Postbus 169
4870 AD Etten-Leur
Nederland

T +31 (0)76 5042200 F +31
(0)76 5042300 E
info@thetford.eu

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Thetford Ltd.

Jednotka 6
Brookfields
Way Manvers
Rotherham S63 5DL, Anglie

T +44 (0)844 997 1960 F +44
(0)844 997 1961 E
infogb@thetford.eu

NĚMECKO

Thetford GmbH

Přerušení zvuku 14
42781 Haan
Německo

T +49 (0) 2129 94250 F +49
(0) 2129 942525 E:
infod@thetford.eu

FRANCIE

Thetford SARL

Bâtiment Le Californie 11,
Rue Rosa Luxembourg CS 40204
Eragny sur Oise 95614 Cergy
PONTOISE Cedex Francie T
+33
(0)1 30

37 58 23 F +33 (0)1 30 37 97
67 E infof@thetford.e

ITÁLIE

Thetford Itálie
c/o Tecma srl
Přes Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 otricoli (TR)
Itálie

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

ŠPANĚLSKO A PORTUGALSKO

Mercè Grau Solà
Agente para España y
Portugalsko
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
Španělsko

T +34 (9) 3815 4389
F není k dispozici
E infosp@thetford.eu

SKANDINAVIE

Thetford BV
Zastupitelská kancelář
Skandinávie
Hönekullavägen 13
43544 Mölnlycke
Sverige

T +46 (0)313363580 F +46
(0)31448570 E
infos@thetford.eu

AUSTRÁLIE

Thetford Austrálie Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Austrálie

T +61 (0)3 9358 0700 F +61
(0)3 9357 7060 E
infoau@thetford.eu



ÚVOD

Tyto instalační pokyny a dodané šablony slouží k instalaci vašich servisních dveří. Instalace vašich servisních dveří Thetford je stejná jako u servisních dveří 3; Jsou proto vyobrazeny pouze tyto servisní dveře. Než začnete, doporučujeme vám přečíst si celý návod k instalaci.

POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

ochranná páska • elektrická vrtačka • vrtáky 3 mm a 8 mm • elektrická pila • šroubovák - hlava Phillips č. 2 • šídlo • ochranné brýle • chrániče sluchu • fixy • butylový tmel • oboustranná páska.

POZNÁMKY

Společnost Thetford doporučuje, aby tato servisní dveřka instaloval prodejce • Pro zabudování těchto vrat musí být tloušťka stěny karavanu nebo obytného vozu mezi 23 a 39 mm. Pokud je stěna menší než 23 mm, kontaktujte prosím svou kancelář Thetford pro další pokyny • Při vertikálním umístění dveří Thetford doporučuje, aby panty rámu dveří směřovaly ve směru jízdy

ZÁRUKA

Thetford BV nabízí koncovým uživatelům svých produktů tříletou záruku. V případě závady během záruční doby Thetford vymění nebo opraví produkt podle svého uvážení. V tomto případě budou náklady na výměnu, mzdové náklady na výměnu vadných součástí a/nebo náklady na samotné součásti hrazeny společností Thetford.

- Pro uplatnění reklamace v rámci této záruky musí uživatel odnést produkt svému prodejci nebo autorizovanému servisnímu středisku Thetford (www.thetford-europe.com). Tam bude nárok posouzen.
- Komponenty vyměněné během opravy v rámci záruky se stávají majetkem společnosti Thetford.
- Tato záruka nemá vliv na současně zákony na ochranu spotřebitele.
- Tato záruka neplatí v případě produktů, které jsou nebo jsou používány pro komerční účely.

5. Záruční nároky spadající do jedné z následujících kategorií nebudou akceptovány:

- výrobek byl nesprávně používán
- produkt nebyl nainstalován v souladu s pokyny;
- na produktu byly provedeny změny;
- produkt byl opraven neautorizovaným servisním střediskem Thetford;
- kód produktu nebo sériové ID bylo změněno;
- produkt byl poškozen okolnostmi mimo běžné použití produktu.

ODPOVĚDNOST

Společnost Thetford nese odpovědnost za žádné ztráty a/nebo škody způsobené přímo či nepřímo používáním tohoto produktu Thetford.

Společnost Thetford nese odpovědnost za tiskové chyby a vyhrazuje si právo provádět změny specifikací produktu bez upozornění.

NÁ ÚVOD

Tyto instalační pokyny jsou rozděleny do čtyř částí, které jsou určeny pro instalaci vašeho portillon de service.

Instalace vašeho portillon de service Thetford je totožná s buňkou portillon de service 3, je to pourquoi seul ce modèle de portillon de service est illustré.

Než začnete, obdržíte integrovaný návod k instalaci.

POTŘEBY V OBLASTI

Ruban de protection • perceuse électrique • forets de 3 mm a de 8 mm • scie électrique • tournevis cruciforme n°. 2 • poinçon • lunettes de sécurité • ochrany sluchátek • • butylový tmel • ruban adhésif double face

POZNÁMKY

Thetford doporučuje povětrného instalačního technika pro servisní port pro prodejce • Nalijte instalační port pro portillon, l'épaisseur des parois de la caravane nebo camping-car doit être se skládá z 23 a 39 mm.

Pokud máte minimálně 23 mm d'épaisseur, můžete se obrátit na místní pobočku Thetford a potvrdit nastavení vpředu • Portillon je umístěn svisle, Thetford doporučuje umístit charnières ve směru potrubí

ZÁRUKA

Thetford BV fournit aux utilisateurs finaux de ses produits une garantie de trois ans. V případě poruchy přetrvává během záruční doby, postup Thetford, s uvážením, výměna nebo oprava produktu. Dans ce cas, les coûts de remplacement, de main d'œuvre pour le remplacement des pièces défectueuses et/ou des pièces elles-mêmes seront couverts par Thetford.

- Pour porter réclamation v rámci podmínek této záruky, uživatel je spravedlivě říci, že produkt je prodáván vlastníky nebo centru dohody v Thetfordu (www.thetford-europe.com). La réclamation a sera examinée.
- Les pièces remplacées au cours d'une réparation dans le cadre de la Garantie devinent propriété de Thetford.
- Tato záruka nemá přístup k aktuálním datům ochrany konzumenti.
- Tato záruka neplatí v případě produktů destinés à nebo utilisés pro nepoužité komerční využití.
- Les réclamations de záruky, že odpovídající aux catégories suivantes ne sont pas acceptées:

- výrobek má neodpovídající použití;
- Produkt není nainstalován podle pokynů;
- des changes ont été apportées au produit ;
- Produkt je připraven pro nedohodnuté vstupní centrum v Thetfordu;
- kód produktu nebo číslo série na změně;
- Výrobek je vyroben v jiných obvodech, než je jeho použití normální.

ODPOVĚDNOST

Společnost Thetford je odpovědná za použití produktu a/nebo škody způsobené přímo či nepřímo používáním produktu Thetford.

Společnost Thetford je odpovědná za chyby v otisku a vyhrazuje si právo změnit vlastnosti svých produktů bez předchozího upozornění.

ÚVOD

Tyto instalační pokyny a přiložené šablony se používají k instalaci servisní klapky. Vaše servisní klapka Thetford je instalována stejným způsobem jako servisní klapka 3, takže je zobrazena pouze tato servisní klapka. Než začnete, doporučujeme si celý tento návod k instalaci přečíst.

POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

Maskovací páska • Elektrická vrtačka • Vrtáky 3 mm a 8 mm

- elektrická přímočará pila • šroubovák • šroubovák Phillips vel. 2 • šídlo • Ochranné brýle • Ochrana sluchu • Značkovací pero • Butylová těsnicí páska • Oboustranná lepicí páska • Hliníkové proužky (25 x 3 mm)

POZNÁMKY

Thetford doporučuje, aby servisní klapku nainstaloval prodejce. • Pro instalaci této klapky musí být tloušťka stěny karavanu nebo obytného vozu mezi 23 a 39 mm. Pokud je tloušťka stěny menší než 23 mm, požádejte o další informace svého zástupce společnosti Thetford. • Pokud je klapka instalována svisle, Thetford doporučuje, aby závěsy rámu směřovaly ve směru jízdy.

ZÁRUKA

Thetford BV nabízí koncovým zákazníkům tříletou záruku. V případě poruchy během záruční doby společnost Thetford podle svého uvážení produkt vymění nebo opraví. V tomto případě náklady na výměnu, náklady na práci při výměně vadných dílů a/nebo náklady na samotné díly ponese společnost Thetford.

- Pokud si uživatel přeje uplatnit nárok v rámci této záruky, musí výrobek odnést svému prodejci nebo autorizovanému prodejci Thetford. Přineste servisní středisko (www.thetford-europe.com). Tam bude reklamacie zkontrolována.
- Díly vyměněné během záručních oprav jsou majetkem společnosti Thetford.
- Tato záruka nemá vliv na nároky podle platných zákonů Ochrana zákazníka.
- Tato záruka neplatí, pokud je výrobek určen pro komerční účely je nebo je používán pro takové účely.
- Záruční nároky, které spadají do jedné z následujících kategorií, nebudou akceptovány přijato:

- výrobek nebyl používán k určenému účelu;
- produkt nebyl nainstalován v souladu s pokyny;
- produkt byl upraven;
- produkt byl opraven neautorizovaným servisním střediskem Thetford;
- byl změněn kód produktu nebo sériové číslo;
- výrobek byl poškozen vlivy, které nevyplývají z běžného používání výrobku.

ODPOVĚDNOST

Společnost Thetford nese odpovědnost za žádné ztráty a/nebo škody vyplývající přímo nebo nepřímo z používání tohoto produktu Thetford.

Thetford nese žádnou odpovědnost za tiskové chyby a vyhrazuje si právo kdykoli bez upozornění změnit specifikace produktu.

INLEIDING

Pokyny k instalaci v meegeleverde sjablonen pomáhají při budování služby. Uw Thetford servisní světlo wordt op dezelfde wijze ingebouwd als service light 3 en derhalve wordt alleen dit service light afgebeeld. Před zahájením instalace je třeba si pečlivě přečíst první instalační pokyny v budově.

BENODIGD GEREEDSCHAP

afplakband • elektrický boormachine • otvory 3 a 8 mm • elektrický zaagmachine • schroevendraaier - Philips kruiskop no. 2 • priem • veiligheidsbril • gehoorbeschermer • pero • butylová sada • dubbelzijdig plakband

OPMERKINGEN

Thetford vám doporučuje, abyste si nechali službu od prodejce, který je v budově pozdě. V Indii jsou rozměry stěny tloušťky menší než 23 mm, nedochází k žádnému kontaktu s Thetford lze použít pro jiné pokyny • Jak je formulováno vertikální umístění, Thetford doporučuje panty na správných místech

ZÁRUKA

Thetford BV nabízí tříletou záruku na vlasové produkty. V případě závady v záruční době nesmí být předmětný výrobek opravován. Náklady na dodání, pracovní zátěž při dodání vad a/nebo náklady na dodání budou ve formě náhrady od společnosti Thetford.

1. Záruku můžete uplatnit, jakmile bude produkt doručen prodejci dveří v Thetford Service Center (www.thetford-europe.com). Zde byl objednána zal de aanspraak.
2. Onderdelen the tijdens a reparatie onder de Garantie byl vervangen, stal se majetkem Thetfordu.
3. Geldende Consumerwetgeving wordt dveře do záruky bude palingen onverlet gelaten.

4. Záruka se nevztahuje na produkty používané pro komerční účely.

5. Jakýkoli záruční nárok podléhá následujícím podmínkám:
 - když produkt není slyšet, je používán;
 - pokud se produkt neřídí pokyny, je zprovozněn;
 - když vymění produkt, je připojen;
 - když produkt dorazí do servisního střediska Thetford opraveno;
 - když je potvrzeno sériové číslo kódu produktu;
 - škoda, že je výrobek na prahu, ale běžné použití výrobku je jasné.

AANSPRAKELIJKHEID

Thetford se nikdy nestará o nějaké škody a/nebo sklepení, protože na používání produktu Thetford neexistují žádná zákonná práva.

Thetford není k dispozici pro tisk a/nebo tisk a má právo změnit znalosti o produktu.

INTRODUZIONE

Komponenty a stroj slouží k instalaci sportovního servisu. Instalace sportovní služby Thetford je k dispozici u zdroje sportovní služby 3; pertanto, è descritta solo quella dello sportello di servizio.

Přima della messa ve funzionalità, se souhlasem kompletních systémů na instalaci.

ATTREZZI NECESSARI

Nastro di ochrana • trapano elettrico • proražení na trapano od 3 a 8 mm • cacciavite a croce num. 2 • punteruolo • occhiali protettivi • protezione per orecchie • marcatore • sigillante butilico • nastro biadesivo

OSSERVAZIONI

Thetford raccomanda che lo sportello di servizio sia installato to un rivenditore • Na instalaci jsou sportello lo spessore della parete della roulotte nebo camper deve essere compreso tra i 23 ei 39 mm. Pokud je stěna menší než 23 mm, kontaktujte pobočku Thetford pro další informace • Sport je ve svislé poloze, Thetford consiglia che i cardini del telaio dello sportello siano frontali rispetto alla posizione di guida

GARANZIA

Společnost Thetford poskytuje záruku na tři roky používání a jejich produktů. V tomto případě je porucha ověřována během záruční doby, Thetford zajišťuje, že je diskretní, a to ve všech případech nebo při veškerém zvlnění produktu. V tomto případě jsem stál ricambi a manodopera za výměnu komponentů difettosi saranno a carico di Thetford.

1. Aby byla zajištěna reklamace během záruční doby, měl by být produkt doručen rivenditorovi nebo autorizovanému asistenčnímu centru v Thetfordu (www.thetford-europe.com). Reclamo verrà cenéné v quella sede.
2. Součásti I nejsou zahrnuty do záruční doby ochrany podle vlastnických práv společnosti Thetford.
3. Záruka se nevztahuje na náklady spotřebitele.
4. Záruka se nevztahuje na produkty, které používají nebo používá společnost Scopi komerční.
5. Tvrdím, že následující kategorie nepokrývají záruku:
 - Produkt je aktuálně používán v režimu errato
 - Produkt není nainstalován v souladu s velikostí popisu instrukcí;
 - Stav Sono přifazuje úpravy produktu;
 - Produkt je vyroben ve středisku pro asistenci při vytváření Thetford;

- Kód produktu nebo ID série je nyní upraveno;
- Výrobek je nyní v režimu běžného používání výrobku stesso.

ODPOVĚDNOST

Thetford se vzdává odpovědnosti podle svých vlastních přímých nebo nepřímých odvozenin od produktu Thetford.

Společnost Thetford nenese odpovědnost za žádné chyby v razítkách a pokud je odpovědná za úpravu konkrétních produktů předem.

INLEDNING

Instruktor instalace a páková mallarna ska användas vid inbyggnad din servicelucka från Thetford. Instalace od serviceluckan jsou stejné jako u servicelucka 3, så därför avbildas endast dan servicelucka. Můžete se připojit k doporučení prostřednictvím pokynů k instalaci.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

skyddstejp • elektrisk borr • 3 mm a 8 mm borrar • elektrisk såg • skruvmejsel - Philips nr 2 • syl • skyddsglasögon • hörselskydd • märkpenna • butyltätningmaterial • dubbelsidig tejp

NOTERINGAR

Thetford doporučuje servis a instalaci externích instalací • Pro dosažení nejlepších výsledků v tomto případě je maximální velikost 23 a 39 mm. Kola jsou tunnare än 23 mm, k dispozici kontakt s kanceláří Thetford pro instruktory ytterligare. Pokud je štěstí umístěno svisle, doporučujeme Thetford at luckramens gångjärn ar vända mot färdriktningen.

ZÁRUKA

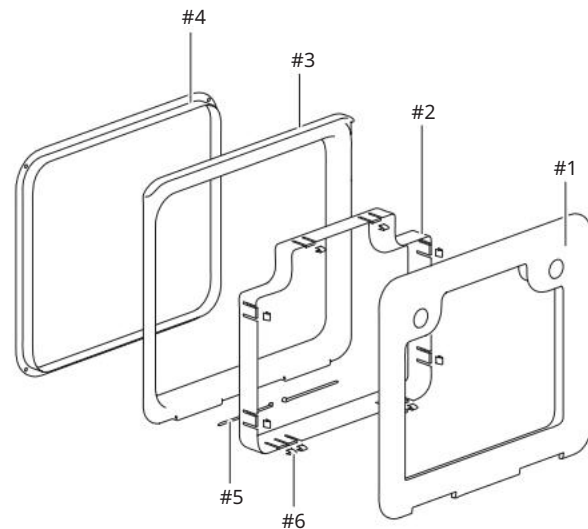
Thetford BV erbjuder slutanvändarna av deras produkter tre års garanti. Vidite-li záruční lhůty, přijdou Thetford att ersätta nebo opravárenské produkty poté, co dostanete gottfinnande. V případě kommer kostnaderna for utbyte, arbetskostnader for utbyte av felaktiga componenter och/eller kostnaderna for själva delarna att betalas av Thetford.

1. Informace uvedené v záruce získáte před nákupem produktů v servisním středisku Thetford (www.thetford-europe.com). Anspråket kommer att bedömas där.
2. Komponenta utbytta pod zárukou opravy tillfaller Thetford.
3. To zaručuje, že nedochází k žádným spotřebitelským výdajům.
4. Tím je zaručeno, že produkty jsou ve stejném pořadí, nebo že jsou určeny pro, Komersiella Syften.
5. Garantujte, že informace budou zaslány z kategorie kommer inte att godtas:
 - produkty jsou snadno dostupné;
 - produkty mají inte blivit installerad a enlighet med instrukce;
 - změnit produkty;
 - produkty a opravy dostupné v servisním středisku Thetford;
 - kódy produktů nebo sériová čísla v har ändrats;
 - produkty jsou vyráběny za normálních podmínek AV produkty.

ANSVAR

Thetford je inte ansvariga for några for luster och/eller någon skada orsakad direct or nepřímé genom and användning av denna product.

Thetford ansvarar inte for tryckfel och förbehåller sig rätten att göra ändringar i specifikátor produktu utan föregående meddelande.



ONTMONTÁŽNÍ KROKY

Při instalaci servisních dvířek Thetford doporučuje před spuštěním oddělit díly #1 až #6. Tato čísla se používají jako reference v návodu k instalaci.

PRO MONTÁŽNÍ POSTUP

Chcete-li nainstalovat portillon de service, Thetford doporučuje před spuštěním oddělit části #1 až #6. Tyto kódy se používají jako reference v návodu k instalaci

ONTMONTÁŽNÍ KROKY

Společnost Thetford doporučuje před instalací servisních dvířek odložit díly #1 a #6. Tato čísla jsou uvedena v návodu k instalaci.

ONTMONTÁŽNÍ NÁVOD

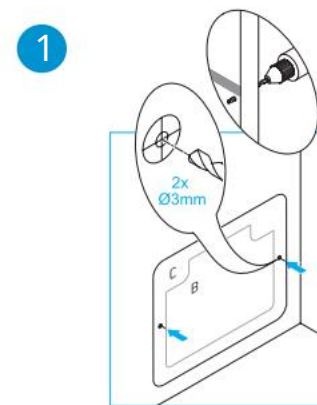
Thetford eight het raadzaam om de onderdelen #1 t/m #6 van elkaar te scheiden voordat u zachtin. Pokyny k instalaci čísla byly ztraceny.

ILTO FASI DELL'INSTALLAZIONE

Chcete-li nainstalovat sportovní službu, nejprve spusťte Thetford pomocí samostatných částí #1 a #6. Použitá čísla pocházejí ze všech vnitřních součástí pro instalaci.

SMONTERINGSANVISNINGAR

Pro att kunna bygga in serviceluckan recommenderar thetford att you skiljer på delarna #1 to #6 innan you börjar. Dessa siffror används jako reference v návodu k instalaci.



1. Vystřihněte šablonu B + C a umístěte ji na vnitřní stranu vozidla, na správné místo a vyvrtejte dva otvory do zdi.

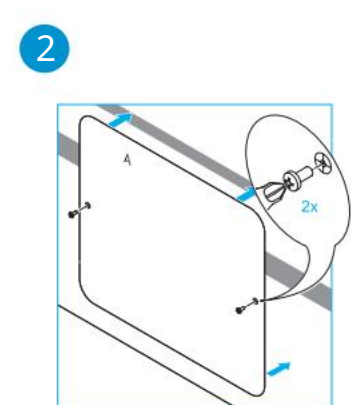
- FR Découpez the gabarit B + C a placez-le à l'endroit adéquat à l'intérieur du vehicle, puis percez deux trous dans la paroi.

- CS Vystřihněte šablonu B + C a vložte je dovnitř. Umístěte vozidlo na správné místo a vyvrtejte dva otvory do zdi.

- NL Knip sjabloon B + C uit en plak deze op de juiste location aan de bin-nenkant z karavany karavanu a boor dvě brány dveře na zdi.

- ID Tagliare stroje B+C a posizionarle sulla all'interno del veicolo, quindi trapanare kvůli toi nella parete.

- SE Skär ut mall B + C och placera den inne i fordonet i rätt lie och borra två hål genom väggen.



- CS Vystřihněte šablonu A a umístěte ji na vnější stranu vozidla. Použijte otvory vytvořené v kroku 1 jako reference.

- FR Découpez le gabarit A et placez-le à l'extérieur du vehicle. Utilisez trous percés à l'étape 1 en guise de points de repère.

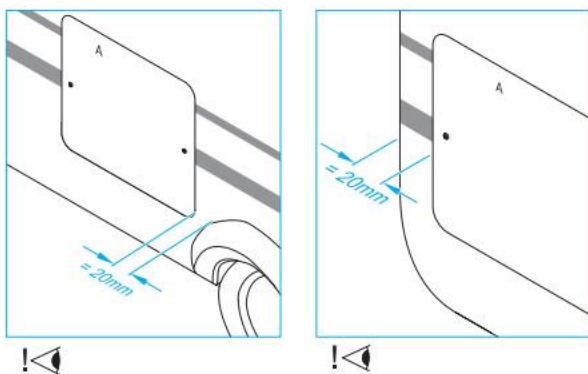
- CS Vystřihněte šablonu A a umístěte ji na vnější stranu vozidla. Jako vodítka použijte vyvrtané otvory provedené v kroku 1.

- NL Knip sjabloon A uit en breng deze aan op de buitenkant van het voertuig. Používá se v 1. kroku stavební brány jako reference.

- ID Tagliare a collocare stroj A sulla parte esterna del veicolo. Použijte jej pro tento účel v passaggio 1 come riferimento.

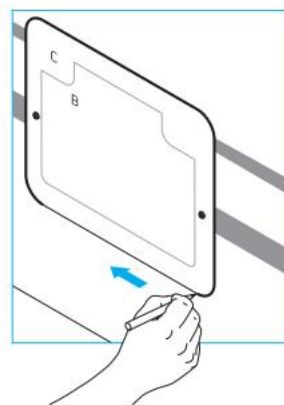
- SE Skär ut mall A och placera på utsidan av fordonet. Mělo by být uvedeno jako odkaz v 1. oddílu.

3



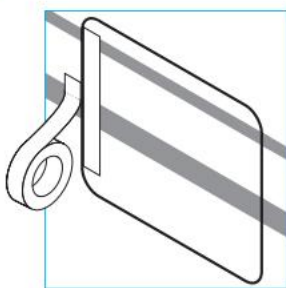
- CS Zkontrolujte minimální dostupný prostor pro servisní dvířka.
- ER Ověřte, zda je pro portillon de k dispozici minimální prostor servis.
- CS Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro servisní klapku je.
- NL Controleer de voor service luik přístupný minimální ruimte.
- ID Verified lo spazio minimálně mo disponibile for lo sportello di servizio.
- SR Ovladač minsta tillgängliga utrymmet pro službu luckan.

4



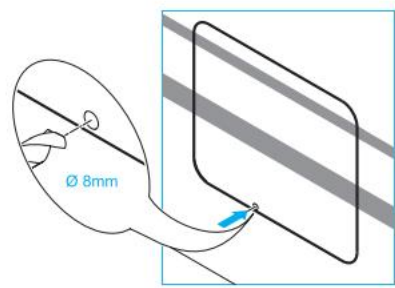
- CS Nahradte šablonu A šablonou B + C a nakreslete obrys šablony C na zeď.
- ER Remplacez the gabarit A par le gabarit B + C a tracez your obrys gabarit C sur la paroi.
- CS Nahradte šablonu A šablonou B + C a nakreslete obrys šablony C na zeď.
- NL Vervang sjabloon A dveřní sjabloon B + C a omlijn sjabloon C s perem.
- ID Sostituire la mascherina A con le mascherine B+C a tracciarne la sagoma sulla parete.
- SR Byt mall A mot mall B + C a rita konturerna av mall C på väggen.

5



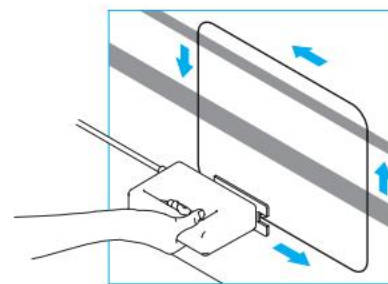
- CS Odstraňte šablonu B + C a nalepte ochrannou pásku kolem obrysu uvnitř i vně nakreslené čáry.
- ER Ôtez le gabarit B + C a shromážděte ruban de protection de part et d'autre du obrysové stopy.
- CS Odstraňte šablonu B + C a přilepte obrys na obě Uvnitř i zvenku lepicí páskou.
- NL Verwijder sjabloon B + C a breng aan weerszijden van de getekende lijn afplakband aan als bescherming.
- ID Rimuovete stroj B+C a zapojte základní ochranu do všech sagoma all'esterno e all'interno della linea.
- SR Ta bort mall B+C a placera skyddstjejp runt obrysy koupelen innan-för a utanför line.

6



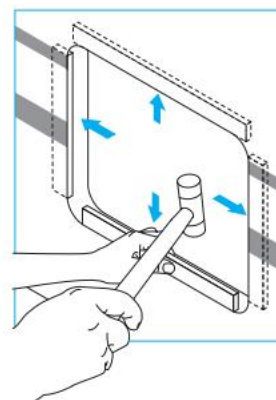
- CS Vyvrtejte otvor do zdi. POZNÁMKA: Jako dveřní panel bude použit vyříznutý stěnový panel. Vrtejte pouze na vyznačeném místě!
- ER Percez un trou dans la paroi. POZNÁMKA: Le panneau découpé v paroi sera utilisé en guise de panneau de porte. Ne le percez qu'à l'endroit indiqué!
- CS Vyvrtejte otvor do zdi. POZNÁMKA: Vyříznutá část stěny slouží jako záklop. Vrtejte pouze na určeném místě!
- NL Boor gatje ve zdi. OPMERKING: Panel na stěně byl navržen pro použití jako dveřní panel. Boor daarom alleen op de aangegeven plaats!
- ID Trapanare a foro nella parete. POZNÁMKA: Pannello ritagliato dalla pa-rete è utilizzato come pannello porta. Trapanare solo nel punto indicato!
- SR Borra ett hål i väggen. NOTERA: Utskurna panneler från väggen används som luckpanel. Borra endast k nävstäv plats!

7



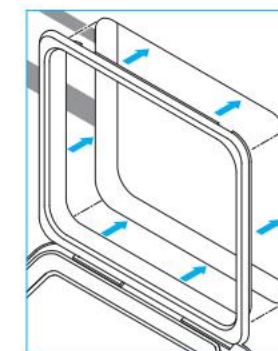
- CS Řez podél výřezu. kolmý! POZNÁMKA 1: Ujistěte se, že tento výřez je POZNÁMKA 2: Jako dveřní panel bude použit vyříznutý stěnový panel. Viděl pouze na označených místech!
- ER Sciez panneau à enlever. POZNÁMKA 1: Vše o tom, jak se oddělit, je navždy! POZNÁMKA 2: Panneau découpé v paroi se používá ve tvaru panneau de porte. Ne le science qu'aux endroits indiqués!
- CS Vystříhnete výřez. POZNÁMKA 1: Ujistěte se, že výřez je čtvercový! POZNÁMKA 2: Vyříznutá část stěny slouží jako záklop. Pilujte pouze na určených místech Místo!
- NL Zaag het afgetekende deel er uit. OPMERKING 1: Chce vědět, na co je připraven! OPMERKING 2: Část na stěně byla použita jako dveřní panel. Zaag daarom alleen op de aangegeven plaatsen!
- ID Segare il ritaglio. POZNÁMKA 1: Assicurarsi che this ritaglio sia perpendicolare! POZNÁMKA 2: Pannello ritagliato na stěně se používá v pannello porta. Tagliare solo sui punti indicati!
- SR Sága utskärningen. POZNÁMKA 1: Se till att utskärningen är vinkelrat! POZNÁMKA 2: Panneler utskurna från väggen används som luckpanel. Sága endast na anvisade platser!

9



- CS Pro zpevnění stěny a zajištění dveří vytvořte hliníkový rám (pásky o rozměrech 25 x 3 mm). Umístěte rám do vyříznuté stěny. Pokud je obtížné pouze zatlukání, nejprve řežte do pěny.
- ER Formez a ohrazení z hliníku (bagety 25 x 3 mm) pro zesílení paroi a upevnění portillonu. Umístěte kádr do découpe paroi. Začněte decouper la mousse si le mar-telage s'avère difficile.

8



- CS Zkontrolujte, zda sedí rám dveří (#3). Odstraňte ochrannou pásku zeď.
- ER Verifiez que le cadre du portillon (#3) rentre bien dans l'ouverture pratiquée. Retirez the ruban de protection de la paroi.
- CS Zkontrolujte, zda rám (#3) pasuje na klapku. Odstraňte pásku ze stěny.
- NL Ovladač dveřního rámu (#3) servisního luiku minul. Verwijder het afplakband dat u als Bescherming op de wand has plakt.
- ID Verificare che il telaio della porta (#3) entri Correttamente. Rimuove Toto je základ ochrany na zdi.
- SR Controller att luckans ram (#3) passar. Ta bort skyddstjejp från väggen.

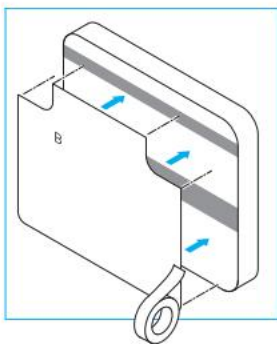
- CS Zpevněte stěnu hliníkovými pásky (25 x 3 mm) a zajistěte klapku. Umístěte rám do výřezu. Pokud je montáž kladivem obtížná, proveďte nejprve řez do pěnové izolace.


- NL Zhotovte dílo z hliníkových pásků (o 25 x 3 mm) z de Stěny lze zabezpečit a službu potvrdit. Umístěte dílo do otvoru ve zdi. Kunt u het raamwerk er niet direct met de hamer in slaan, maak dan first een groef in het isolationschuim.


- Pro začištění stěny a ukončení sportu je nutné použít hliníkový rám (25 x 3mm pásek). Collocare il telaio nella parete ritagliata. Pokud jste sami, výsledek bude obtížný, takže můžete spustit gommapiuma.


- SR Bör en hliníkový beran (remsorna ska vara 25 x 3 mm) pro att for- Naštěstí silnější a stabilnější. Placera ramen v utskurna väggen. Důležité je, aby vozidlo bylo zatepleno zároveň s remsornou.


10





CS Umístěte šablonu B na vyřezaný panel.  POZNÁMKA: Ujistěte se že ozdobné pruhy na panelu jsou v souladu s pruhy na vozidle!

FR Umistete gabarit B na panel, který máte decoupé.  POZNÁMKA: Zajistěte, aby byly pásky dekorační situées Na panneau s'alignent avec buňky se trouvant na vozidle!

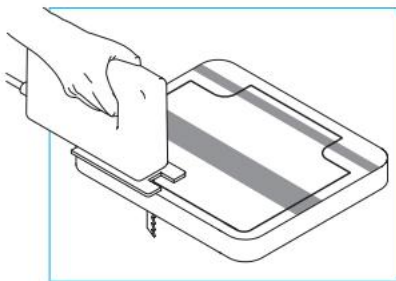
EN Umistete šablonu B na vyřiznutou část stěny.  POZNÁMKA: Ujistěte se, že ozdobné lišty na klapce odpovídají lištám na vozidle!

NL Plaats sjabloon B na panelu uitgezaagde.  OPMERKING: Zorgvóe se domnivaaj, že dekorativní schody jsou overeenkomen s op de caravan!

IT Collocare la mascherina B sul pannello ritagliato, che le  Assicurarsi strisce decorativní sul pannello siano in linea con quelle sul veicolo!

SE Placera Mall B na panelech utskurna.  NOTERA: Viz do att Okraje panelů jsou v souladu s Fordonetem!

12



CS Viděl dveřní panel. Odstraňte ochrannou pásku.

FR Sciez panneau de porte. Retirez the ruban de protection.

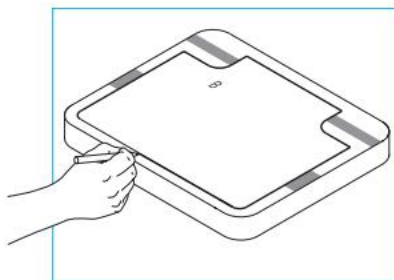
CS Uřízněte chlopeč na míru. Odstraňte pásku.

NL Zaag het panel op maat. Verwijder het afplakband dat u as bescherming heeft plakt.

IT Tagliare se Segou na panelu porta. Rimuovere il Nastro di Protezione.

SE Panely štěstí SE Sága. Ta bort skyddstjeppen.

11



CS Nakreslete obrys na vyřiznutý panel. Umistěte ochrannou pásku kolem obrysu uvnitř i vně čáry.

FR Tracez obrys gabaritu na panneau découpé. Umistěte ruban de protection de part et d'autre du obrysová stopa.

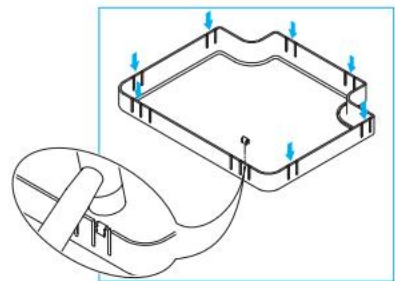
CS Nakreslete obrys na vyřiznutou část. Obrys z vnitřní i vnější strany přilepte lepicí páskou.

NL Teken de omtrek na op het uitgezaagde panel. Breng aan weerszijden van de getekende lijn plakband aan als bescherming.

IT Disegnare la sagoma sul pannello ritagliato. Collocare the nastro di protection internal alla sagoma all'esterno a all'interno della linea.

SE Kontury SE Rita na panelech utskurna. Placera skyddstjepp runt obrysy kouplely innanför a utanför prádlo.

13



CS Umístěte držáky (#6) na vnitřní stranu dveří (#2).

FR Umistěte spony (#6) na vnitřní část portillonu (#2).

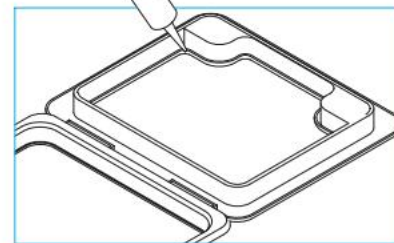
CS Umístěte spony (#6) na vnitřní stranu chlopečě (#2).

NL Breng de clips (#6) na vnitřním okraji stromu (#2).

IT Collocare le staffe (#6) sul telaio interno della porta (#2).

SE Placera bracket (#6) a štěstí v (#2).

14



CS Naneste tmel do drážky na vnější straně dveří (#1).

FR Appliquez du mastic v dešti z vnější části portillonu (č. 1).

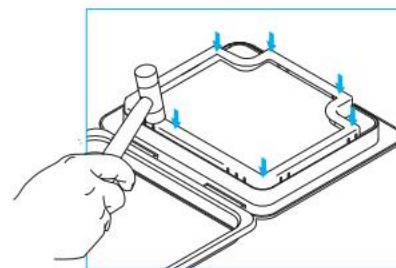
CS Vstříkněte tmel do spoje na vnější straně (#1).

NL Vul de groef van de buitenkant van de deur (#1) set kit.

IT Použijte sigillante inla scanalatura del telaio esterno della porta (č. 1).

SE Tetovací materiál SE Placera je uložen pro štěstí a úspěch (#1).

16



CS Poklepejte vnitřní stranou dvířek (#2) na vnější stranu dvířek (č. 1).

FR Tapez na vnitřní části (#2) du portillon pour l'insérer na vnější části (#1).

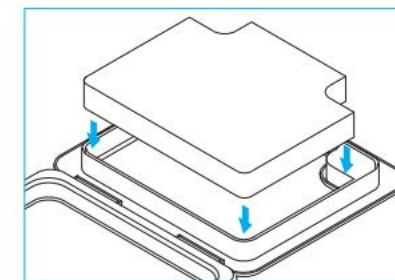
CS Připevněte vnitřní část (#2) k vnější části (#1) lehkými údery kladiva.

NL Sla de binnenkant van de deur (#2) v buitenkant van de deur (č. 1).

SE Bateria je umístěna mezi vnitřním panelem (#2) a vnějším panelem (#1).

SE Knacka försiktigt v luckans inre del (#2) a luckans yttre del (#1).

15



CS Namontujte dveřní panel na vnější stranu dveří (#1).

FR Umistěte panneau de porte do vnější části portillonu (#1).

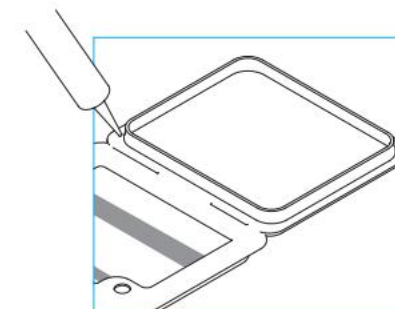
CS Umístěte panel klapky do rámu (#1).

NL Zakryje uitgezaagde panel v buitenkant van deur (#1).

IT Collocare pannello sportello na vnější straně brány (č. 1).

SE Placera panely a luckans yttre del (#1).

17



CS Vyplňte drážku vnějšího rámu (#3) tmelem.

FR Remplissez de mastic déšť vnější části kádru (#3).

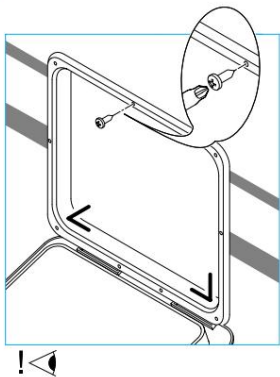
CS Vyplňte spoj na vnější straně (#3) tmelem.

NL Vul de groef van the buitenframe (#3) met kit.

IT Riempire la scanalatura del telaio esterno (#3) con del sigillante.

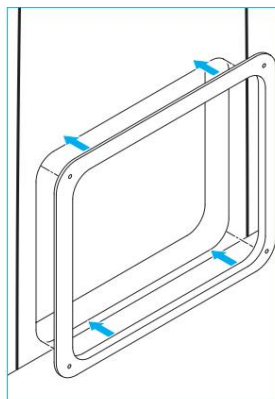
SE Fyll šetří na ytterramen (#3) s tetovacím materiálem.

18



- CS Přišroubujte vnější rám (#3) ke stěně.
- FR Vissez je partie externe du cadre (č. 3) dans la paroi.
- CS Přišroubujte vnější část rámu (#3) ke stěně.
- NL Schroef obrovský rám (č. 3) na zdi.
- IT Avvitare il telaio esterno (#3) alla parete.
- SE Skruva téměř ytterramen (#3) på väggen.

19



- CS Na vnitřní straně vozidla připojte vnitřní stranu rámu (#4) ke stěně pomocí šroubů nebo oboustranné pásky.
- FR À l'intérieur du véhicule, fixez la partie interne du cadre (#4) à la paroi, à l'aide de vis ou de ruban adhésif double face.
- CS Uvnitř vozidla připevněte rám (#4) ke stěně pomocí šroubů nebo oboustranné pásky.
- NL Breng v karavanu karavanu vnitřní rám (#4) aan setkal schroeven dubbelzijdig plakband.
- IT All'interno del veicolo, collegare il telaio interno (#4) alla parete utilizzando delle viti nebo nastro biadesivo.
- SE Inne i fordonet, upevnövací rám (#4) på väggen se skruvarem eller s dubbelhäftande tejp.